


**Beschluss  
der Landesregierung**
**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

	Nr.	37
Sitzung vom		Seduta del
	16/01/2018	

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Christian Tommasini  
Richard Theiner  
Philipp Achammer  
Waltraud Deeg  
Florian Mussner  
Arnold Schuler  
Martha Stocker

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Tätigkeit des Landestierärztlichen Dienstes  
zur Vorbeugung und Gesundheit des  
Viehbestandes  
Ausgabenprogramm für das Jahr 2018

**Oggetto:**

Attività del Servizio veterinario provinciale in  
ambito di profilassi e risanamento del  
patrimonio zootecnico  
Programma di spesa per l' anno 2018

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

31.12

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 2. Januar 1981 Nr. 1 in geltender Fassung enthält die Bestimmungen betreffend „Regelung des Landesgesundheitsdienstes“.

Das Landesgesetz vom 12. Januar 1983 Nr. 3 in geltender Fassung enthält die Regelung betreffend „Gliederung der Aufgabengebiete des Veterinärwesens und Neuordnung des tierärztlichen Dienstes“.

Gemäß Landesgesetz vom 12. Jänner 1983, Nr. 3 in geltender Fassung, ist der Landestierärztliche Dienst in Anwendung der einschlägig geltenden Gemeinschafts-, Staats- oder Landesbestimmungen und besonders jener laut D.P.R. vom 8. Februar 1954, Nr. 320 in geltender Fassung und Gesetz vom 23. Juni 1968, Nr. 34 in geltender Fassung, zuständig für die Vorbeugung und Gesundung des Viehbestandes.

Mit Beschluss Nr. 1796/2012 (abgeändert mit Beschluss Nr. 639/2014) hat die Landesregierung laut Artikel 3 des oben genannten Landesgesetzes vom 12. Jänner 1983, Nr. 3 in geltender Fassung, die Entschädigungen festgelegt, die in Anwendung der Bestimmungen zur Bekämpfung von infektiösen und parasitären Tierseuchen gewährt werden.

Das Landesgesetz vom 19. Mai 2015, Nr. 5 enthält die Regelung bezüglich der Neuordnung des Versuchsinstituts für Tierseuchenbekämpfung der Venetien in Anwendung des LegID. vom 28. Juni 2012, Nr. 106 in geltender Fassung und hat für das Land das epidemiologische tierärztliche Überwachungsnetz eingeführt.

Mit Beschluss Nr. 268/2016 hat die Landesregierung den Abschluß einer dreijährigen Vereinbarung mit dem Versuchsinstitut für Tierseuchenbekämpfung der Venetien genehmigt, um die Durchführung durch das Versuchsinstitut der laut gesetzesvertretendem Dekret vom 30. Juni 1993, Nr. 270, und laut mit Dekret des Gesundheitsministers genehmigter Ministerialverordnung vom 16. Februar 1994, Nr. 190, durchzuführenden Aufgaben sowie eventueller zusätzlicher Aufgaben zu regeln. Die abgeschlossene Vereinbarung verfällt am 31. Dezember 2018.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 1076/2015 in geltender Fassung das epidemiologische tierärztliche Überwachungsnetz geregelt und besonders im Artikel 10, Absatz 10 festgelegt, dass der Landestierärztliche Dienst dem Sanitätsbetrieb

La legge provinciale 2 gennaio 1981, n. 1 e successive modifiche reca le disposizioni in materia di “Disciplina del Servizio sanitario provinciale”.

La legge provinciale 12 gennaio 1983, n. 3 e successive modifiche reca la disciplina relativa a “Esercizio delle funzioni in materia veterinaria e riordino dei servizi veterinari”.

Ai sensi della legge provinciale 12 gennaio 1983, n. 3 e successive modifiche il Servizio veterinario provinciale è competente in materia di profilassi e di risanamento del bestiame, in attuazione delle disposizioni comunitarie, nazionali e locali vigenti in materia con particolare riguardo a quelle di cui al D.P.R. 8 febbraio 1954, n. 320 e successive modifiche e alla legge 23 giugno 1968, n. 34 e successive modifiche.

Con deliberazione n. 1796/2012 (modificata con deliberazione n. 639/2014) la Giunta provinciale ha fissato ai sensi dell’art. 3 della citata legge provinciale 12 gennaio 1983, n. 3 e successive modifiche l’ammontare delle indennità da concedersi in applicazione di norme per la profilassi delle malattie infettive e infestive degli animali”.

La legge provinciale 19 maggio 2015, n. 5 reca la disciplina di riordino dell’Istituto zooprofilattico sperimentale delle Venezie in attuazione del Decreto legislativo 28 giugno 2012, n. 106 e successive modifiche e istituisce per la Provincia di Bolzano la rete di sorveglianza epidemiologica veterinaria.

Con deliberazione n. 268/2016 la Giunta provinciale ha autorizzato la stipula di una convenzione di durata triennale con l’Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie per disciplinare le modalità di esecuzione da parte dell’Istituto delle prestazioni svolte ai sensi del decreto legislativo 30 giugno 1993, n. 270, e del regolamento ministeriale approvato con Decreto del Ministro della Sanità 16 febbraio 1994, n. 190 nonché di eventuali prestazioni aggiuntive. La convenzione stipulata scade il 31 dicembre 2018.

Con deliberazione n. 1076/2015 e successive modifiche, la Giunta provinciale ha disciplinato il funzionamento della rete di sorveglianza epidemiologica veterinaria e, in particolare, all’articolo 10, comma 10 prevede che il Servizio veterinario provinciale rimborsi

die für die Prophylaxekampagne vorgestreckten Beträge überweist.

Mit Dekret des Landesveterinärdirektors Nr. 10170/2017 wurde der Abschluss einer Vereinbarung mit der Universität Padua für die Einleitung der Spezialisierungsschule für "Überwachung der Lebensmittel tierischer Herkunft" zur Ausbildung von Fachtierärzten genehmigt. Laut der Vereinbarung beteiligt sich das Land an den Organisationsausgaben der Schule.

Das Landesgesetz vom 29. Jänner 2002, Nr. 1 in geltender Fassung enthält die „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“.

Laut Artikel 4 Absatz 7 des genannten Landesgesetzes vom 12. Jänner 1983 Nr. 3 in geltender Fassung kann der Landestierärztliche Dienst aufgrund eines Ausgabenprogrammes, das von der Landesregierung genehmigt ist, alle Ausgaben vornehmen, welche mit der Durchführung der dem Dienst zugeteilten Aufgaben zusammenhängen.

Laut Artikel 10 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 1992 Nr. 10 in geltender Fassung nimmt der Abteilungsdirektor alle Verwaltungsbefugnisse wahr, die in den Sachbereich der Abteilung fallen, mit Ausnahme jener, welche ausdrücklich anderen Entscheidungsträgern vorbehalten sind.

Laut Artikel 21 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 14. August 1996 Nr. 18 in geltender Fassung übt der Direktor des Landestierärztlichen Dienstes die Funktionen eines Abteilungsdirektors aus.

Das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 in geltender Fassung über die „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ behandelt insbesondere im Artikel 6 die Vertragstätigkeit des Landes.

Das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 in geltender Fassung, enthält „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“.

Der Landesveterinärdirektor hat das Ausgabenprogramm für die im Jahr 2018 durchzuführenden Tätigkeiten und den entsprechenden erklärenden Bericht eingereicht, welche diesem Beschluss

all’Azienda sanitaria gli importi anticipati per la campagna di profilassi.

Con Decreto del Direttore del Servizio veterinario provinciale n. 10170/2017 è stata autorizzata la stipulazione di una convenzione con l’Università di Padova per l’avvio della Scuola di Specializzazione in “Ispezione degli alimenti di origine animale” per la formazione specialistica di medici veterinari. La Convenzione prevede la partecipazione da parte della Provincia, alle spese di organizzazione della Scuola.

La legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, e successive modifiche reca le „Norme in materia di bilancio e contabilità della Provincia autonoma di Bolzano“.

Ai sensi dell’articolo 4, comma 7 della citata legge provinciale 12 gennaio 1983, n. 3, e successive modifiche il Servizio veterinario provinciale può eseguire sulla base di un programma di spesa approvato dalla Giunta Provinciale, tutte le spese connesse all’esecuzione dei compiti affidati al Servizio stesso.

Ai sensi dell’articolo 10, comma 3, della legge provinciale 23 aprile 1992 n. 10 e successive modifiche, il direttore di ripartizione esercita tutte le funzioni amministrative nella materia di competenza della ripartizione, escluse quelle attribuite ad altri organi.

Ai sensi dell’articolo 21, comma 2, della legge provinciale 14 agosto 1996 n. 18, e successive modifiche, il Direttore del Servizio veterinario provinciale esercita le funzioni di competenza del direttore di ripartizione.

La legge provinciale 22 ottobre 1993 n. 17 e successive modifiche sulla “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi” reca, in particolare all’articolo 6, la disciplina relativa all’attività contrattuale della Provincia.

La legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e successive modifiche, reca “Disposizioni sugli appalti pubblici”.

Il Direttore del Servizio veterinario provinciale ha presentato il programma di spesa per le attività che verranno svolte nel corso del 2018 e la relativa relazione esplicativa, allegati alla presente deliberazione.

beiliegen.

Der Generalsekretär hat mit Dekret Nr.26308/2017 den Verwaltungshaushalt des Landes für die Finanzjahre 2018-2020 genehmigt.

Die Deckung der Ausgaben für die Tätigkeiten des Landestierärztlichen Dienstes wird durch die Mittel der Kapitel U16011.0960, U16011.0990, U16011.1020, U16011.1050, U16011.1080, U16011.1530, U16011.1560, U16011.1350, U16011.1200 sowie U16012.0660, U16012.0690 und U16012.0840 des Verwaltungshaushaltes gewährleistet.

Dies vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

das Ausgabenprogramm für das Jahr 2018 für die Vorbeugung und Gesundung des Viehbestandes, welche dem Landestierärztlichen Dienst zustehen, und den entsprechenden erklärenden Bericht zu genehmigen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

Il Segretario generale con decreto n. 26308/2017 ha approvato il bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano per gli esercizi finanziari 2018-2020.

Le attività di competenza del Servizio veterinario provinciale trovano la relativa copertura di spesa con gli stanziamenti sui capitoli U16011.0960, U16011.0990, U16011.1020, U16011.1050, U16011.1080, U16011.1530, U16011.1560, U16011.1350, U16011.1200 nonché U16012.0660, U16012.0690 e U16012.0840 del bilancio finanziario gestionale.

Ciò premesso

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

di approvare il programma di spesa per l'anno 2018, per le attività di profilassi e risanamento del patrimonio zootecnico di competenza del Servizio veterinario provinciale e la relativa relazione esplicativa.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



## 31. Landwirtschaft

31.12. Landestierärztlicher Dienst

## 31. Agricoltura

31.12. Servizio veterinario provinciale

Kostenvoranschlag zur Vorbeugung und Gesundheit des Viehbestandes im Jahr 2018		Preventivo di spesa per la profilassi ed il risanamento del patrimonio zootecnico per l'anno 2018	
<i>Die Beträge der verschiedenen Posten sind nur richtungweisend und können nach Bedarf und Dringlichkeit während des Jahres variieren.</i>		<i>Gli importi delle singole voci sono solo indicativi e possono variare a seconda delle necessità ed urgenze che si realizzano durante l'anno.</i>	
Kapitel Capitolo	GEGENSTAND DER AUSGABE	OGGETTO DELLA SPESA	BETRAG € IMPORTO €
U16011.0960	<b>PROPHYLAXE gegen TBC, Brucellose, Leukose, IBR/IPV, CAE, BVD/MD, Blue Tongue, Maul- und Klauenseuche, Pest, Tollwut, Dasselbeulenkrankheit, Räude, Euterentzündung sowie andere ansteckende Tierkrankheiten</b>	<b>PROFILASSI della TBC, brucellosi, leucosi, IBR/IPV, CAEV, BVD/MD, Blue Tongue, afta, peste, rabbia, ipodermosi, rogna, mastite, e altre malattie infettive degli animali</b>	<b>5.000,00</b>
	ANKAUF von sanitärem Material Impfstoffe, Untersuchungskits, Desinfektions- und Entwesungsmittel	ACQUISTO di materiale sanitario vaccini, kit diagnostici, disinfettanti e disinfestanti	
	ANKAUF von nicht spezifisch sanitärem Material (Drucksachen, Behälter und Plastiksäcke für Tiere, Plastikhandschuhe, Arbeitsanzüge, Naphtha, usw.)	ACQUISTO materiale non specificamente sanitario (stampati, contenitori e sacchi di plastica per la raccolta di animali, guanti di plastica, tute, nafta, ecc)	
	Ausgaben zur Tilgung der Seuchen durch die Vernichtung von verdächtigen und infizierten Tieren (Miete von Baggern, Transportmitteln, usw.)	Spese per l'estinzione d'epizoozie mediante la distruzione d'animali infetti e sospetti (noleggio di scavatrici, mezzi di trasporto, ecc.)	
<b>U16011.1350</b>	<b>ENTSCHÄDIGUNGEN</b>	<b>INDENNIZZI</b>	<b>70.000,00</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>für das Schlachten infizierter oder infektionsverdächtiger Tiere in Ausübung der Vorbeugung infektiöser und sich ausbreitender Krankheiten</li> <li>für Wildtiere im Kampf gegen die Tollwut</li> <li>für das Verenden und andere Unfälle infolge der Ausübung von Pflichtprophylaxen</li> <li>für den Ankauf von Futtermitteln für Tiere, die in Umsetzung der Pflichtprophylaxen beschlagnahmt wurden und nicht gealpt und/oder geweidet werden konnten</li> <li>für die Milch, die während der Dauer der Beschlagnahme der Bestände nicht geliefert werden kann</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>per l'abbattimento di animali riscontrati infetti o sospetti d'infezione in attuazione delle profilassi e altre malattie infettive e diffusive del bestiame</li> <li>per animali selvatici nella lotta contro la rabbia</li> <li>per morte di animali ed altri incidenti conseguenti alle operazioni di profilassi obbligatorie</li> <li>per l'acquisto di foraggio per animali posti sotto sequestro in attuazione delle profilassi obbligatorie, che non hanno potuto usufruire del pascolo e/o alpeggio</li> <li>per il latte che non può essere conferito durante il periodo di sequestro degli allevamenti</li> </ul>	



	<ul style="list-style-type: none"> <li>• VORBEUGUNG gegen Bienenkrankheiten</li> <li>• Vergütungen für Kontrollen der Bienen und deren Stände</li> <li>• Entschädigung für verseuchte Bienenstände</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PROFILASSI delle malattie delle api</li> <li>• compensi per controlli sulle api e sugli apiari</li> <li>• indennizzo per apiari infetti</li> </ul>	
<b>U16011.0930</b> <b>U16011.0990</b> <b>U16011.1020</b> <b>U16011.1080</b> <b>U16011.1530</b> <b>U16011.1560</b> <b>U16011.1050</b>	<b>TÄTIGKEITEN, die mit der Prophylaxe verbunden und für ihre Durchführung funktionell sind</b>	<b>ATTIVITA' correlate e funzionali all'esecuzione delle profilassi</b>	<b>55.000,00</b>
	Propaganda und Verbreitung relevanter Auskünfte und alle anderen Initiativen, die für die Vorbeugung und Gesundheit der infektiösen und parasitären Krankheiten des Viehs sowie für die Lebensmittel- und Futtermittelsicherheit als auch im Bereich des Tierschutzes nützlich erscheinen	Propaganda e divulgazione d'informazioni rilevanti e tutte le altre iniziative ritenute utili ai fini della profilassi e risanamento delle malattie infettive ed infestive del bestiame, nonché della sicurezza alimentare, dei mangimi e del benessere animale	
	Veranstaltung von Tagungen, Fort- und Weiterbildungskursen, Kongressen, Konferenzen oder wissenschaftlichen oder kulturellen Veranstaltungen für die oben genannten Bereiche (Spesenvergütung für Vortragende, Kosten für Simultanübersetzungen, Prospekt- und Plakatdruck, Mappen, Dias, Filme, Miete von Versammlungsräumen usw.)	Organizzazione di convegni, corsi di formazione e qualificazione, congressi, conferenze o manifestazioni scientifiche o culturali negli ambiti sopra descritti (rimborso spese relatori, spese per traduzioni simultanee, stampa opuscoli e manifesti, cartelle presspan, diapositive, film, affitto locali ecc.)	
	Spesenvergütung für die spezifische Weiterbildung des im Rahmen der Prophylaxe beauftragten Personals	Formazione specifica del personale incaricato dell'esecuzione dei compiti connessi alle profilassi	
	Leistungen und Dienste jeglicher Art, die sich für nötig erweisen (Dateneingabe, technische Betreuung, Probentransport, Übersetzungen, usw.)	Prestazioni e servizi di supporto di qualsiasi tipo che si rendano necessari (inserimento dati, assistenza tecnica, trasporto campioni, traduzioni ecc.)	
	Durchführung von Pilotprojekten für die Computerisierung und die Digitalisierung der Tätigkeiten der tierärztlichen Dienste	Implementazione di progetti pilota per l'informatizzazione e la digitalizzazione delle attività dei servizi veterinari	
<b>U16011.1050</b>	<b>VERSUCHSINSTITUT FÜR TIERSEUCHENBEKÄMPFUNG DER VENETIEN</b>	<b>ISTITUTO ZOOPROFILATTICO SPERIMENTALE DELLE VENEZIE</b>	<b>500.000,00</b>
	Zahlung der gesetzlichen Quoten für die Durchführung der diagnostischen Untersuchungen auf Tierkrankheiten	Pagamento quote dovute per legge per l'esecuzione degli esami diagnostici per le malattie degli animali	
<b>U16011.1200</b>	<b>TRANSFER AN ANDERE BEHÖRDEN</b>	<b>TRASFERIMENTI AD ALTRI ENTI</b>	<b>210.000,00</b>
	Rückerstattung der vom Sanitätsbetrieb vorgestreckten Beträge für die Prophylaxetätigkeiten	Rimborso delle somme anticipate dall'azienda sanitaria dell'alto adige per le attività di profilassi	
	Teilnahme an den Ausgaben für die Spezialisierungsschule zur Ausbildung von Fachtierärzten	Partecipazione alle spese della scuola di specializzazione per formazione specialistica di medici veterinari	



U16012.0660 U16012.0690 U16012.0840	INVESTITIONSAUSGABEN	SPESE IN CONTO CAPITALE	19.000,00
	Ausgaben für den Ankauf von Kühl- und Gefriergeräten, Maschinen und Geräten für das Labor sowie das notwendige Zubehör, Computer, Hard- und Software, sowie alles andere, was für die Durchführung der Tätigkeit des Landestierärztlichen Dienstes notwendig ist. Durchführung von Pilotprojekten für die Computerisierung und die Digitalisierung der Tätigkeiten der tierärztlichen Dienste.	Spese per l'acquisto di frigoriferi, congelatori, macchinari ed attrezzature di laboratorio nonché materiale accessorio, computer, hardware e software, e tutto quanto necessario per le attività del Servizio veterinario provinciale. Implementazione di progetti pilota per l'informatizzazione e la digitalizzazione delle attività dei servizi veterinari.	
<b>GESAMTSUMME / IMPORTO TOTALE</b>			<b>859.000,00</b>



## BEGLEITBERICHT

Die Tätigkeit des Landestierärztlichen Dienstes zur Vorbeugung und Gesundung des Viehs ist aufgrund des Veterinärpolizeireglements, genehmigt mit D.P.R. vom 08.02.1954, Nr. 320, des Gesetzes Nr. 34 vom 23.06.1968, der Ministerialdekrete zur Bekämpfung der infektiösen und parasitären Krankheiten sowie der besonderen Gemeinschafts-, Staats- oder Landesbestimmungen obligatorisch.

Das Landesgesetz vom 12. Januar 1983 Nr. 3 in geltender Fassung listet im Artikel 4 die Zuständigkeiten und die Arbeitsbereiche des Landestierärztlichen Dienstes auf.

Neben der Prophylaxe als tierärztlicher Eingriff bestehen vielfältige Vorbereitungen und Folgetätigkeiten, welche von den geltenden Bestimmungen ausführlich geregelt sind, wie der Ankauf des sanitären und technischen Materials, die Durchführung der diagnostischen Untersuchungen, die Entrichtung der verschiedenen Entschädigungen.

Die Prophylaxe besteht teilweise aus Vorbeugungs- und Gesundheitsprogrammen für das Landesgebiet, die eine bestimmte Planung ermöglichen, und teilweise aus dringlichen und unvorhergesehenen Notlagen, die zwecks Wahrung der öffentlichen Gesundheit rechtzeitige und unmittelbare Eingriffe erfordern.

Die genaue Summe der im Rahmen der Prophylaxe durchzuführenden Tätigkeiten hängt von völlig schwankenden Faktoren ab, wie der Höhe des Viehbestandes oder dem Alter der Tiere. Weiters kann sich aufgrund des Auftretens von bestimmten Seuchenfällen in der Provinz oder in den umliegenden Gebieten, die Notwendigkeit kurzfristiger Kontrollmaßnahmen ergeben.

Die Eingriffe im Bereich der Desinfektion und Entwesung, die dem Landestierärztlichen Dienst unterstehen, können nicht vorausgeplant werden, und ihre Summe unterliegt von einem Jahr zum anderen beträchtlichen Änderungen.

Der für das Jahr 2018 erarbeitete Kostenvoranschlag begründet sich auf der Prüfung der in den Vorjahren durchgeführten Tätigkeit sowie auf der Berücksichtigung des aktuellen Viehbestandes: 130.631 Rinder, 27.509 Ziegen, 40.172 Schafe (Daten zum 10.01.2018).

## RELAZIONE D'ACCOMPAGNAMENTO

L'attività del Servizio veterinario provinciale in materia di profilassi e di risanamento del bestiame ha carattere obbligatorio ai sensi del Regolamento di Polizia Veterinaria, approvato con D.P.R. 8.2.1954, n. 320, della legge del 23.6.1968, n. 34, della decretazione ministeriale in materia di lotta alle malattie infettive ed infestive nonché dei particolari provvedimenti emanati in sede comunitaria, nazionale e locale.

La legge provinciale 12 gennaio 1983, n. 3 e successive modifiche, articolo 4 elenca le competenze e gli ambiti di intervento del Servizio veterinario provinciale.

All'attività di profilassi intesa come specifico intervento medico veterinario sugli animali, si affiancano una molteplicità di attività, preparatorie e conseguenti, puntualmente disciplinate dalle disposizioni vigenti, quali l'acquisto del materiale medico sanitario e tecnico, lo svolgimento di attività diagnostiche, la corresponsione delle diverse tipologie di indennizzo.

In parte l'attività di profilassi si articola su piani di profilassi e risanamento adottati per il territorio della Provincia, che consentono un certo grado di programmazione, in parte, invece, deriva da esigenze contingibili e non predeterminate che richiedono interventi tempestivi ed immediati a tutela della salute pubblica.

La consistenza esatta degli interventi da svolgere nell'ambito dei piani di profilassi dipende da dati assolutamente variabili quali la consistenza del patrimonio zootecnico o dall'età dei capi. Inoltre è possibile che a seguito dell'accertamento sul territorio della Provincia o nelle zone limitrofe di casi di determinate malattie, vi sia la necessità di procedere tempestivamente ai relativi controlli. Gli interventi di disinfezione e di disinfestazione di competenza del Servizio veterinario provinciale non sono programmabili e sono suscettivi di notevoli variazioni da un anno all'altro.

Il preventivo di spesa elaborato per l'anno 2018 si basa sull'esame dell'attività svolta negli anni precedenti, tenendo conto della consistenza attuale del patrimonio zootecnico: 130.631 bovini, 27.509 caprini, 40.172 ovini (dati al 10.01.2018).



Die Versorgung mit dem für die Prophylaxetätigkeiten nötigen sanitären Material erfolgt durch den Südtiroler Sanitätsbetrieb, welcher laut den Beschlüssen der Landesregierung Nr. 25/2016 und Nr. 1228/2016 aufgrund einer entsprechenden Delegation durch die Agentur (AOV) als Stelle zur Sammelbeschaffung sanitärer Güter und Dienstleistungen verantwortlich ist. Der Landestierärztliche Dienst, welcher zuständig ist für die Sammlung epidemiologischer Daten im Zusammenhang mit den Strukturen und der Koordinierung des tierärztlichen Dienstes, soweit dies für die Planung, die Koordinierung und die Überprüfung der Tätigkeit nötig ist, und gemäß Artikel 6, Absatz 1, Punkt 2, Buchstabe e) des Landesgesetzes vom 2. Jänner 1981, Nr. 1 i.g.F. die Kartei über die Pflichtprophylaxe führt, erwirbt dagegen Geräte für die Sammlung, die Bearbeitung und die Übermittlung von Daten, da man so die Bewegungen der Tiere jederzeit möglichst zeitnah rückverfolgen kann, was äußerst wichtig ist für die Vorbeugung der BSE und anderer schwerwiegender Krankheiten, aufgrund derer ein Tier sofort lokalisiert werden können muss. Diese Tätigkeit setzt zudem die Verfügbarkeit von spezifischen Softwares voraus, welche eine dauerhafte Betreuung und Entwicklungswartung verlangen.

Die Desinfektion und Entwesung der Stallungen wird aufgrund der von Fall zu Fall festgestellten Bedürfnisse ausgeführt. Auch diese Tätigkeiten verlangen den Ankauf von bestimmtem Material und Desinfektionsmitteln, deren Menge und Eigenschaften nicht vorausgeplant werden können.

Die effektive Feststellung des Gesundheitszustandes des Viehbestandes erfordert die Durchführung von diagnostischen Untersuchungen, die laut geltenden Bestimmungen vom Versuchsinstitut für Tierseuchenbekämpfung der Venetien (instrumentelle Körperschaft des staatlichen Gesundheitsdienstes) durchgeführt werden. Die veranschlagten Kosten berücksichtigen sowohl den Viehbestand und die vorgeschriebenen Kontrollen, als auch die Tarife, die von den beteiligten Körperschaften genehmigt wurden, von denen eine die Autonome Provinz Bozen ist.

Eine wirksame Vorbeugung verlangt die Schlachtung von infizierten oder infektionsverdächtigen Tieren. Für diese Fälle sind Entschädigungen vorgesehen, deren Höhe aufgrund der Tierarten, des Alters und der spezifischen Tiereigenschaften festgelegt ist. Während der Prophylaxe ist es möglich,

L'approvvigionamento del materiale di tipo sanitario necessario per le attività di profilassi avviene ad opera dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige che ai sensi delle deliberazioni della Giunta provinciale n. 25/2016 e n. 1228/2016, è responsabile come centrale di committenza provinciale per i beni e i servizi sanitari, in base ad apposita delega da parte dell'Agenzia (ACP). Il Servizio veterinario provinciale, invece, competente per il coordinamento della raccolta delle informazioni epidemiologiche concernenti le strutture e il funzionamento dei servizi veterinari, necessarie per la programmazione, il coordinamento e la verifica dell'attività e, in quanto responsabile ai sensi della legge provinciale 2 gennaio 1981, n. 1 e s.m., articolo 6, comma 1, punto 2, lettera e) dello schedario riguardante le profilassi obbligatorie, provvede all'acquisto delle apparecchiature idonee all'acquisizione, elaborazione e trasmissione dei dati, per poter seguire per quanto possibile in tempo reale, gli spostamenti degli animali, ai fini della profilassi della BSE e di altre malattie gravi che richiedono di poter immediatamente rintracciare fisicamente l'animale. Tale attività richiede, inoltre, la disponibilità di software specifici che richiedono un'attività continuativa di manutenzione e assistenza anche evolutiva.

L'attività di disinfezione e di disinfestazione degli allevamenti si svolge sulla base delle esigenze di volta in volta rilevate. Anche per questa tipologia di attività è necessario l'acquisto di materiale e disinfettanti che per quantità e tipologia non possono essere predeterminati.

L'effettivo riscontro sullo stato sanitario del patrimonio zootecnico richiede l'esecuzione di esami diagnostici stabiliti dalle norme vigenti, che per espressa previsione legislativa vengono svolti dall'Istituto Zooprofilattico delle Venezie (ente strumentale del Servizio Sanitario Nazionale). La spesa preventivata tiene conto sia del patrimonio zootecnico e del tipo di controlli richiesti, sia delle tariffe approvate dagli Enti cogeneranti l'Istituto fra i quali la Provincia Autonoma di Bolzano.

Una profilassi efficace comporta che vengano abbattuti animali infetti o ritenuti sospetti di infezione. Per questi capi sono previsti indennizzi di ammontare predeterminato a seconda della specie, dell'età e delle specifiche caratteristiche dell'animale. Nello svolgimento delle profilassi è, inoltre, possibile che alcuni



dass einige Tiere eine unerwartete Reaktion haben, die zu Tod oder Notwendigkeit der Notschlachtung führt: auch für diese Fälle sind spezifische Entschädigungen vorgesehen.

Die Besitzer von Tieren, welche aus gesundheitlichen Gründen beschlagnahmt wurden und nicht zur Alpengeschickung werden können, sind berechtigt, eine Entschädigung für den Futterankauf zum Unterhalt der Tiere zu erhalten.

Die einschlägigen Bestimmungen sehen zudem Entschädigungen vor, um die Zusammenarbeit der Privaten mit der Verwaltung für die Wahrung der gesundheitlichen Lage zu fördern, (z.B. Entschädigung im Falle der Übergabe tot aufgefundener Wildtiere).

Die Höhe der verschiedenen Entschädigungen ist mit Beschluss der Landesregierung festgelegt.

Die Vorbeugung betrifft auch die Bienenstände. Diese Tätigkeit besteht aus Kontrollen und spezifischen Eingriffen der Bienensachverständigen, die laut Gesetz vom Südtiroler Imkerbund zur Verfügung gestellt werden und die von der Landesregierung festgelegten Vergütungen erhalten. Auch für die Vernichtung und Sanierung infizierter Bienenstände sind Entschädigungen vorgesehen.

Die Erreichung und der Erhalt einer guten gesundheitlichen Lage verlangt eine minuziöse und laufende Unterrichtung der Bürger sowie die fortlaufende Weiterbildung der Tierärzte.

Für den Dreijahreszeitraum 2018-2020 ist die Zusammenarbeit zwischen Südtirol und der Universität Padua für den Start einer Spezialisierungsschule für die Ausbildung von Tierärzten geplant. Das Land gewährt durch den Landestierärztlichen Dienst organisatorische Unterstützung und beteiligt sich an den entsprechenden Ausgaben.

Die Weite des Bereiches, die Besonderheit der Eingriffe sowie das ständige Erlassen von Bestimmungen vor Allem auf Gemeinschaftsebene können schließlich die Bereithaltung verschiedenster Güter und Dienste erfordern.

Im Rahmen des weiteren Projektes der Digitalisierung der öffentlichen Verwaltung, das auf die Wirksamkeit, Effizienz und Wirtschaftlichkeit der Verwaltungstätigkeit sowie auf die Reduzierung der Kosten der öffentlichen Verwaltung abzielt, wurde im Jahr 2017 mit dem Südtiroler Sanitätsbetrieb ein Pilotprojekt für die Ferndurchführung der *ante mortem* Visite (Lebendbeschau) an Schlachttieren eingeleitet. Das Projekt ist im

animali abbiano reazioni inaspettate che portano alla morte o alla necessità di abbatterli: anche in questi casi sono previsti specifici indennizzi.

I detentori di animali che per ragioni sanitarie sono posti sotto sequestro e non possono essere avviati alla monticazione hanno diritto a percepire un indennizzo per l'acquisto di foraggio per il mantenimento degli animali.

Le disposizioni in materia prevedono, infine, indennizzi per incentivare i privati a collaborare con l'amministrazione per il mantenimento dello stato sanitario (p.es.: indennizzo nel caso di consegna di animale selvatico ritrovato morto).

L'ammontare delle diverse tipologie di indennizzo è predeterminato con deliberazione della Giunta provinciale.

L'attività di profilassi si estende anche agli apicoltori. Quest'attività implica controlli e interventi specifici da parte di periti apistici che per legge vengono messi a disposizione dall'Associazione degli apicoltori dell'Alto Adige e che percepiscono i compensi stabiliti con deliberazione della Giunta provinciale. Anche per la distruzione e il risanamento di apiari infetti sono previsti appositi indennizzi.

Il raggiungimento e il mantenimento di un buon stato sanitario richiede una capillare, continua informazione dell'utenza accanto a un continuo aggiornamento tecnico veterinario.

Per il triennio 2018-2020 è prevista la collaborazione fra la Provincia di Bolzano e l'Università di Padova, per l'attivazione di un percorso di formazione specialistica per medici veterinari. La Provincia, tramite il Servizio veterinario provinciale, garantisce supporto di tipo organizzativo e partecipa alle relative spese.

L'ampiezza del settore, la particolarità delle tipologie d'intervento nonché la continua produzione normativa soprattutto a livello comunitario, possono richiedere infine l'approvvigionamento di beni e servizi della più diversa natura.

Nell'ambito del più ampio progetto di digitalizzazione della pubblica amministrazione finalizzato al raggiungimento degli obiettivi di efficacia, efficienza ed economicità nello svolgimento dei procedimenti amministrativi nonché alla riduzione dei costi della pubblica amministrazione, nel 2017 è stato avviato in collaborazione con l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige un progetto pilota per la realizzazione a distanza delle visite *ante mortem* sugli animali



Gänge und im ersten Semester des Jahres können die entsprechenden Ergebnisse abgeschätzt werden.

Der Landesveterinärdirektor

destinati alla macellazione. Il progetto è in corso e nel primo semestre dell'anno sarà possibile valutarne gli esiti.

Il Direttore del Servizio veterinario provinciale

- Paolo Zambotto -

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Landesveterinärndirektor 10/01/2018 12:48:25 Il Direttore del Servizio  
ZAMBOTTO PAOLO

Der Abteilungsdirektor Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 11/01/2018 14:49:13 Il direttore dell'Ufficio spese  
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

16/01/2018

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

16/01/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

16/01/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma